

**communiqué de presse**

le 02 septembre 2016

arts visuels/littérature

# Serge Bloch et Frédéric Boyer

## *Il était plusieurs fois...*

une traversée d'après le livre *Bible, les récits fondateurs*, de Serge Bloch et Frédéric Boyer (Bayard Éditions, 2016)

exposition dans le cadre de la thématique « Spiritualités »

## 24 septembre 2016 > 19 février 2017

Horaires d'ouverture :

Mer, jeu, sam et dim de 14h à 19h

Et pendant les vacances scolaires du mardi au dim de 14h à 19h

Tarifs : 5 € / 3 € (réduit) / 2 € (abonnés, adhérents)

**vendredi 23 septembre : 11h-15h**

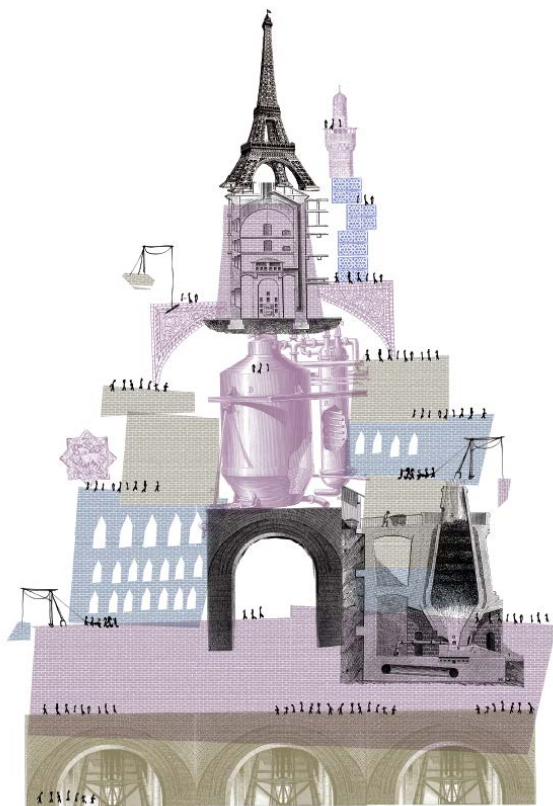
preview presse (réservation obligatoire :

[v.duval@104.fr](mailto:v.duval@104.fr))

De la création du monde au Livre de Daniel, cette exposition immersive raconte en images et en sons les grands mythes de l'Ancien Testament à travers les regards du dessinateur Serge Bloch et de l'auteur Frédéric Boyer. Une manière de mettre à la portée de tous ce texte fondateur de la culture occidentale, commun aux trois grandes religions monothéistes.

Le dessinateur Serge Bloch emploie depuis les années 1980 un style à la fois simple et expressif. En peu de traits, il donne vie sur papier à de nombreux personnages, dont certains sont bien connus des enfants (SamSam). L'exposition *Il était plusieurs fois...* revient sur un travail de plusieurs années, entrepris avec l'auteur Frédéric Boyer sur l'Ancien Testament, texte commun aux trois

grandes religions monothéistes. Dans cette exposition immersive, les histoires d'Abraham, Moïse, Noé, Job ou Samson et Dalila sont racontées par des dessins, en petit ou en grand format, et en dessins animés, avec des textes lus par André Dussollier. Cette voix ainsi que la musique composée



Alors ils ajoutaient un étage, et puis un autre, et encore un autre... indéfiniment.

spécialement par Benjamin Ribolet accompagnent le visiteur au fil de son parcours dans cette galerie de personnages.

Textes et dessins, également réunis dans un livre à paraître fin septembre, *Bible, les récits fondateurs*, aux éditions Bayard, racontent, sans dogmatisme, aux adultes et aux enfants ces mythes fondateurs de la culture occidentale. De la création du monde au Livre de Daniel, on y suit l'exil et la migration d'un peuple, récits traversés par des thèmes spirituels, comme la solitude, l'obéissance, les souffrances, mais aussi le pardon, l'amour ou la fraternité. Frédéric Boyer, déjà à l'initiative en 2001 d'une nouvelle traduction de la Bible par des auteurs contemporains, a cette fois sélectionné 35 des plus grands récits de l'Ancien Testament, qu'il retrace en mots simples et poétiques. De même, les dessins aux traits légers de Serge Bloch, souvent agrémentés de segments colorés ou d'objets plus détaillés, les rapprochent avec une pointe d'humour de nos vies actuelles, laissant apparaître ici ou là une machine ou même la tour Eiffel !

L'auteur, le dessinateur et le musicien explorent de manière créative ces récits dans lesquels la parole suffit à créer un monde. Une manière de les transmettre aux plus jeunes, mais aussi de mettre en avant une faculté toute humaine : l'imagination.

Entré aux Arts décoratifs de Strasbourg en 1978, **Serge Bloch** y suit les cours d'illustration de Claude Lapointe. Rapidement, il commence à dessiner dans l'édition et la presse jeunesse. Il construit au fil des ans un style à la fois simple et expressif. Aujourd'hui, il partage son travail éditorial entre la presse adulte et jeunesse (il est notamment le père des personnages Max et Lili et SamSam), l'édition et la communication. Il expose également ses dessins et collabore à des livres.

**Frédéric Boyer** est écrivain, traducteur et éditeur. Depuis 1991, il a signé une trentaine de livres, qu'ils soient romans (Prix du livre inter en 1993 pour *Des choses idiotes et douces*, éditions POL), essais, poèmes ou traductions. Son travail de traducteur l'amène notamment à manier de grands textes anciens. Il a dirigé une nouvelle traduction de la Bible avec la participation d'auteurs contemporains (Olivier Cadiot, Jean Echenoz, Florence Delay, Jacques Roubaud, Valère Novarina...), parue en 2001 (éditions Bayard).



En ce temps-là, il a fallu vivre ensemble. Chacun a dû se mettre à travailler.



Certains ont apprivoisé et élevé des animaux dans les champs.



D'autres sont devenus jardiniers et cultivateurs. Ils ont fait pousser des légumes et des fruits, toutes sortes de plantes délicieuses.



Mais plus les gens travaillaient, plus ils étaient fiers de ce qu'ils faisaient,

Sortie du livre *Bible, les récits fondateurs* le 29 septembre 2016 (Bayard Éditions).

Plus d'informations : [www.bible-recits.com](http://www.bible-recits.com).

Et aussi, dans le cadre de la ligne de programmation « Spiritualités » :

- installation *House of One* de Kuehn Malvezzi, du 24 septembre 2016 au 4 janvier 2017.
- exposition *Hans Op de Beeck, Saisir le silence*, du 22 octobre au 31 décembre 2016.

**Vous pouvez télécharger nos kits media à partir de ce lien : [www.104.fr/espace-presse.html](http://www.104.fr/espace-presse.html)**

Remplissez le formulaire « Kit média » puis pré-visualisez le contenu des kits media vous intéressant et téléchargez en cliquant sur la flèche en haut, au milieu.

Le CENTQUATRE-PARIS

5 rue Curial 75019 PARIS

M° Riquet (ligne 7)

Informations et billetterie [www.104.fr](http://www.104.fr)

01 53 35 50 00

Le CENTQUATRE-PARIS est ouvert

du mardi au vendredi de 12h à 19h

le week-end de 11h à 19h

fermé le lundi

(ouverture tardive les soirs de programmation)

MAIRIE DE PARIS



Le CENTQUATRE est un établissement artistique de la Ville de Paris